



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0224

Martedì 29.03.2022

Telegramma del Santo Padre per la morte di Sua Beatitudine l'Em.mo Card. Antonios Naguib

Telegramma del Santo Padre

Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il telegramma di cordoglio per la morte, avvenuta ieri, 28 marzo 2022, di Sua Beatitudine l'Em.mo Card. Antonios Naguib, Patriarca emerito di Alessandria dei Copti (Egitto), inviato dal Santo Padre Francesco al Patriarca di Alessandria dei Copti, Sua Beatitudine Ibrahim Isaac Sidrak:

Telegramma del Santo Padre

غبطة البطريرك إبراهيم إسحاق سدراك،

بطريرك الإسكندرية للأقباط،

بعد أن تلقينا نبأ وفاة البطريرك الكاردينال أنطونيوس نجيب، بطريرك الإسكندرية للأقباط السابق، أود أن أقدم لغبطتكم وللكهنة ولعائلته ولجميع المؤمنين تعازي الإيمان، مؤكداً لكم قربي منكم في صلاتكم وفي حزنكم الذي طال الكنيسة البطريركية كلها. أتذكر هذا الأخ العزيز، الذي اتخذ من الحقيقة والمحبة شعاراً لأسقفيته، وقد دفعه إيمانه وغيرته الكهنوتية على الاهتمام بتنشئة الكهنة، وجعلها أولى أولوياته. أفكر في التزامه السخي في مجال التنمية والعمل الاجتماعي، فأنشأ جماعات رسولية مختصة في خدمة المحتاجين والمتألمين، وكان مثال الراعي الصالح في الكنيسة. وأذكره مقررًا عامًا في جمعية سينودس الأساقفة الخاصة بالشرق الأوسط. أرفع صلاتي إلى الله، وأسأله بشفاعته سيدتنا مريم العذراء، أن يستقبل عبده الأمين مع الملائكة والقديسين في أورشليم السماوية. أصلي معكم، وأمنحكم بركتي، وأطلب صلاتكم من أجلي.

سيس نرف

[00467-AR.01] [Testo originale: Arabo]

Traduzione in lingua italiana

A SUA BEATITUDINE
IBRAHIM ISAAC SEDRAK
PATRIARCA DI ALESSANDRIA DEI COPTI,

NELL'APPRENDERE LA NOTIZIA DEL DECESSO DI SUA BEATITUDINE IL CARDINALE ANTONIOS NAGUIB, PATRIARCA EMERITO DI ALESSANDRIA DEI COPTI, DESIDERO ESPRIMERE A VOSTRA BEATITUDINE, AI SACERDOTI, ALLA FAMIGLIA DEL COMPIANTO PORPORATO E A TUTTI I FEDELI LE MIE CONDOGLIANZE, ASSICURANDOVIMI LA VICINANZA NELLA PREGHIERA E NEL DOLORE, CHE HA COLPITO L'INTERA CHIESA PATRIARCALE. RICORDO QUESTO CARO FRATELLO, CHE ASSUNSE *VERITAS-CARITAS* COME MOTTO DEL SUO EPISCOPATO, PER LA SUA FEDE E PER LO ZELO SACERDOTALE CHE LO SPINSERO A PRESTARE ATTENZIONE ALLA FORMAZIONE DEI SACERDOTI, E NE FECE LA SUA PRIMA PRIORITÀ. PENSO AL SUO GENEROSO IMPEGNO NEL CAMPO DELLO SVILUPPO E DEL SERVIZIO SOCIALE, FONDO' UN GRUPPO DI APOSTOLATO DEDICATO AL SERVIZIO DEI BISOGNOSI E DEI SOFFERENTI. E FU L'ESEMPIO DEL BUON PASTORE NELLA CHIESA. FU RELATORE GENERALE ALL'ASSEMBLEA SPECIALE PER IL MEDIO ORIENTE DEL SINODO DEI VESCOVI. ELEVO, DUNQUE, LA MIA PREGHIERA A DIO E GLI CHIEDO, PER INTERCESSIONE DI NOSTRA SIGNORA, LA VERGINE MARIA, DI ACCOGLIERE IL SUO SERVO FEDELE CON GLI ANGELI E I SANTI NELLA GERUSALEMME CELESTE. PREGO CON VOI, VI DO LA BENEDIZIONE E VI CHIEDO DI PREGARE PER ME.

FRANCESCO

[00467-IT.01] [Testo originale: Arabo]

[B0224-XX.01]
